

# سفینه‌ای از غزل زنان

شامل یکصد غزل از ۴۷ شاعره پارسی گوی

معین الدین محرابی

# سفینه‌ای از غزل زنان

شامل یکصد غزل از ۴۷ شاعره پارسی گوی

معین الدین محرابی

M. MEHRABI

POSTFACH 10 14 13

5000 KOLN 1

W. GERMANY

نشر ویش

آلمانغربی - کلن

---

= سفینه‌ای از غزل زنان

= محرابی ، معین‌الدین

= چاپ اول

= دی ۱۳۶۸ ( ژانویه ۱۹۹۰ )

= چاپ و محافی : افق - کلن

## پیشگفتار

از آنجائی که تا کنون تذکره‌ها و سفینه‌های شعری کمتر و بندرت از زنان شاعره و اشعار آنان یاد نموده‌اند ، و نیز از آنجائی که سوای چند تذکره مختصر و ناقصی که در خصوص زنان شاعرانه نوشته شده ، تذکره دیگری در دست نیست ، راقم این سطور بر آن گردید تا در این موضوع کتاب نسبتاً جامعی را ارائه نماید . بر این اساس و جهت نیل بدین هدف بود که کتابهای بسیاری مورد تدقیق و کنکاش قرار گرفت و از خلال آن نیز صدها شاعره‌ی پارسی‌گوی چهره نموده ، مکشوف گردید . اما بنا بر آنکه تحقیق و نگارش این کتاب کار چند ساله‌ای را می‌طلبید ، مناسب به نظر آمد تا در طی این زمان چند ساله ، هر از چندی سفینه‌ای از غزل و شعر زندمان منتشر گردد .

امید است با راهنمایی‌هایی که از طرف خوانندگان عزیز ، در معرفی شاعره‌های پارسی‌گوی صورت میگیرد ، بتوانیم این نهال را به بار بهتری بنشانیم .

معین‌الدین محرابی



### مسلك عشق

گر بگویم که جز از عشق تو کامم بادا  
محو از دفتر عشاق تو نامم بادا  
مسلكم نیست بجز عشق و مرامم جز وصل  
رام يك روز در این دشت مرامم بادا  
اگر اندیشه درمان کنم از درد غمت  
لذت ناولك عشق تو حرامم بادا  
ساغر لعل لببت پر ز مدام است مدام  
بر لب این ساغر گلرنگ مدامم بادا  
سوی می با لب میگون تو گر دست برم  
خون دل در عسوس باد ه بجامم بادا  
گر بخاکم بکشد یا بکشد در بر خویش  
هر چه بادا بکف دوست زمامم بادا  
در ره وصل تو ای آفت دل رهزن جان  
زارمغان دل و جان کار بکامم بادا

هر که چون صبح بخندد به سیه روزی من  
 تیره تر روز وی از شام ظلامم بادا  
 خاص و عامند دد و دام در این دوره نحس  
 دوری از صحبت دد الفت دامم بادا  
 تلخ کامی بشد آن روز که ( جنت ) می گفت  
 شکر با ذائقه خلق کلامم بادا  
 ( فصل بهار خانم ایران الدوله ، جنت )

\*\*\*\*\*

### رشته تمنا

از باد های که ساقی ، دی مست کرد ما را  
 امروز از خمارش ، در هم شکست ما را  
 روزی خزان نماید ، آئینه بهاران  
 صهبای نیست داد ند ، در جام هست ما را  
 هر موی زلفش از من ، صد پیچ و تاب دارد  
 يك رشته تمنا ، صد جا گسست ما را  
 عمری است گرد باد ، صحرای جستجوئیم  
 تا ساربان شوقت ، محمل بیست ما را  
 آن نغمه می تراشم ، اوضاع خاکساری  
 نزد يك حق شناسان ، اوجی است پست ما را  
 رندانه روز تا شب ، آهنگ شعر بر لب  
 اندر بغل صراحی ، ساغر به دست ما را  
 ( شاه جهان ) عشقم ، از جمله بی خبر کرد  
 جامی به یاد چشم ، آن می پرست ما را

( شاه جهان بیگم )

## منم آن زن

کسی نگشاید از یاری ، در کاشانه ما را  
به چاه افکند هاند آری کلید خانه ما را  
منم مید بدام افتاد ه صیاد بی رحمی  
که با خون جگر آمیخت آب و دانسه ما را  
دل بیگانه اش از غم شود پر خون که می خواهد  
ز شاد بیهاتهی سازد دل فرزانه ما را  
به افسون گر زبان قصه ام را بست بر یاران  
ولی طبع خموشم باز گفت افسانه ما را  
کدامین اختر امشب بزم ما را گرمی افزاید  
( چراغ آه گر روشن نسازد خانه ما را )  
منم آن زن که سر از روسپیدی بر فلک سایم  
ندارد هر سیه دل همت مردانسه ما را  
( رباب ) افتاد ه ام در دست گوهر ناشناسانی  
که شناسند قدر گوهر یکدانه ما را  
( رباب تمدن )

\*\*\*\*\*

## گوهر گواه

مفا دادم باشك گرم ، الماس نگاهم را  
بامیدی که بخشم روشنی شام بیا هم را  
چو می دوزد بمن دیده ، چه طرفی بندد از دیدن  
که من از شرم می بندم باو ، راه نگاهم را  
گناه هم مهر ورزی ، همدمی ، هم صحبتی باشد  
نمی بخشم گناهش را ، نبخشد گر گناه هم را



به سازِ مهر ، اشکی ریزم و آهی کشم ، یا رب  
 بدین محفل چرا باری نبیند اشك و آهم را  
 بدامن اشك اگر دارد ، به رُخ من خون دل دارم  
 نمی بیند به صورت گوهر سرخ گواهیم را  
 چه دارم تا سخن گویم ، نه الهامی ، نه پیغامی  
 سیه چون شام بینم طبع تابان چون پگاهیم را

( بتول حسینی )

\*\*\*\*\*

### جسم حزین

هر دم چه کشی بر تنم آن خنجر کین را  
 آغشته بخون چند کنی جسم حزین را  
 شد آهوی چین در خَم زلف تـودل من  
 در خون مکش از تیر ستم آهوی چین را  
 در کلبه احزان چه شودگر شبی آئی  
 از وصل خودت شاد کنی جان غمگین را  
 مشکین گهر نظم مرا قدر که باشم  
 از خون جگر پرورش این درّ ثمین را  
 شد خاک نشین سرکوی تو ( حیاتی )  
 باری بنواز از کرم این خاک نشین را

( حیاتی بمی )

\*\*\*\*\*

## شکار زلف

بشکست چشم مست تو جانا خمــسار ما  
بربود زلف شست تو از دل قســرار ما  
از آه بی دلان که برآر نســد صبحدم  
آشفته گشت زلف تو چون روزگار ما  
دایم خیال قدّ تو در دیســده مــن است  
زیرا که جای سرو بود در کنسار ما  
از پا در آمدم ز غمــم روی آن منم  
نگرفت دست دل ، شبکی آن نگار ما  
دیدم بسی جهان و بگشتم به عشق او  
کس نیست در جهان وفا همچو یار ما  
گفتم شکار زلف تو گشتم ستمگرا  
گفتا که هست خلق جهانی شکار ما  
گفتم وفا و مهر نداری چرا بگو  
مست فراغتی تسو ز احوال زار ما  
کارم خراب از غم و بارم بدل ز عشق  
روزی نظر فکن تو در این کار و بار ما

( جهان خاتون )

\*\*\*\*\*

## کشتی عمر

آتش افروز شده تا پر پروانــسـه ما  
روشنایی ندهد شمع به کاشانه ما  
دیده تا چند فشاند در اشکم ؟ صد حیف  
مفت رفت از کف ما گوهـسر یکدانه ما

بس که افسانه هجر تو ز حد افزون است  
 عمر شد آخر و آخر نشد افسانه ما  
 می عشرت به حریفان دگر ده ساقی  
 که ز خنوب جگر پر شده پیمانه ما  
 بگشا سلسله زلف که از جذبه عشق  
 غیر زنجیر نباشد دل دیوانه ما  
 کشتی عمر فرو رفت به طوفان اجل  
 رفت بر باد فنا عاقبت این خانه ما  
 (مخفی) تا ز جگر شعله برافروخته آه  
 گشته بستان ارم گوشه ویرانه ما  
 (مخفی)

\*\*\*\*\*

### شهاب یاد تو

ستاره دیده فرو بست و آرمید بیا  
 شراب نور به رگهای شب دوید بیا  
 زبس به دامن شب اشک انتظارم ریخت  
 گل سپیده شکفت و سحر رسید بیا  
 زبس نشستم و با شب حدیث غم گفتم  
 زغمه رنگ من و رنگ شب پرید بیا  
 شهاب یاد تو در آسمان خاطر من  
 پیایی از همه سو خط زر کشید بیا  
 به گامهای کسان می برم گمان که توئی  
 دلم ز سینه برون شد ز بس تپید بیا

بوقت مرگم اگر تازه می کنی دیدار  
 بهوش باش کسسه هنگام آن رسید بیا  
 نیامدی کسه فلک خوشه خوشه پروین داشت  
 کنون کسه دست سحر دانه دانه چید بیا  
 امید خاطر ( سیمین ) دلشکسته توئی  
 مرا مخواه از این بیش ناامید بیا  
 ( سیمین بهبهانی )

\*\*\*\*\*

### دل دیوانه

دل با من و من با دل دیوانه امشب  
 آوخ چه سخنهاست بجانانام امشب  
 راز نکه است آنچه میان من و یار است  
 ای غم تو برون شو ، دگر از خانام امشب  
 چشمان تو افسانه هستی من و من  
 سر مست از بن هستی افسانام امشب  
 تو بادهای و درد نگاهت به دل من  
 غم ریزد و من شاد ز پیمانام امشب  
 تو شعری و رازی و گریزننده خیالی  
 من اشکم و اندوهم و دیوانام امشب  
 شور غزل و سوزش شمع و دل بیمبار  
 یاران همه جمعند به کاشانه ام امشب  
 ای مایه غم با همه پیمان شکنی ها  
 باز آی که من بر سر پیمانام امشب  
 ( فرشته ریاضی )

## شادکامی

گشت شادی ز دلم باز گریزان امشب  
ز دره جان و دلم ، رنج فراوان امشب  
گاهی از بخت بنالم گهی از جور رقیب  
به فلک می رسدم ، ناله و افغان امشب  
چند گردش کنی ای چرخ بکام دگران  
باش يك دم به غم این دل نالان امشب  
شیم از نیمه گذشت و به که گویم که چو شمع  
سوخت پا تا بسم از غم جانان امشب  
شاد یم نیست و گر هست از آنست ( زمان )  
که به دل نیست مرا جز غم جانان امشب  
( قمر زمان کلانتری ، زمان )

\*\*\*\*\*

## هنر خود سوزی

امشب از سیل غمش دیده من چون دریاست  
غم هجر است و دهد رنج ، ز نامش پیداست  
چون سرابی است مرا کعبه آمل هنسوز  
هر چه ره می سپرم ، منزل او ناپیداست  
چه غم از نیست درین تیره رهم همفری  
جاودان باد غم ما که به هر جا با ماست  
هر چه با سیل سرشک افکنم از پی دل را  
باز در سینه مرا این دل خونین برجاست

هنری گشته مرا سوختن و دم نزدن  
 آفرین بر هنرم کاین هنری بی همتاست  
 دل سپردن به محبت نه گناه است (عفت)  
 عشق لطفی است که از پرتو الطاف خداست  
 (عفت خراسانی)

\*\*\*\*\*

### فکر پریشان

عهد و پیمان تو با بساد میکان است  
 روی زیبای تو از ماه جهان تابان است  
 قد د لجوی تو سبقت ز قد سرور ربود  
 چشمه زندگی اندر لب تسوینهان است  
 گشته محراب همه شیفتگان ابرویت  
 بهر دلها مژهات کارگر از پیکان است  
 نرگس مست شده وalse آن چشمانت  
 چشم تورهن بس دین و دل و ایمان است  
 خرمن زلف تو داتی به چه مانند ای ماه  
 گوئیا فکر پریشان و شب هجران است  
 (مریم) آب حیات از ظلمات ارخواهی  
 زلف او گیر در آن رشته جاویدان است

(مریم جهانگیری)

\*\*\*\*\*

## دل سرگشته

حال دلم چه پرسی سرگشته در جهان است  
حیران کار عشقش فارغ ز این و آن است  
تا قد آن صنوبر از پیش ما روان شد  
خون در دل از فراقش از چشم ما روان است  
سرو روان بته قدش نسبت نمی‌توانم  
کردن ، چرا که ما را هم روح و هم روان است  
ارزان ببرد از ما دل را به چشم و ابرو  
آخر چه شد که با ما دلداری سرگران است  
دل را نماند طاقت کاهی کشد ز جور  
جان هم ز هستی خود بیچاره در گمان است  
ای دل حذر ببايد ، کردن ز غمزه او  
کان تیر چشم مستش پیوسته در گمان است  
آخر ز روی رحمت فریاد خستگان رس  
کز دست داد خواهان ، در کوی توفغان است

( جهان خاتون )

\*\*\*\*\*

## مقام تو

دلم چو طره خوبان ، ز غم پریشان است  
چو مرغ دل شده در دام هجر ، بریان است  
فتاده کشتی جانم ، به موج خون از غم  
به بحر عشق ندانم که این چه طوفان است  
به قعر چاه غم افتاده ام ، ز فرقت دوست  
( دلم چو یوسف و چشمم ، چه پیر کنعان است )

بدیده من مسکین نگر ، که در شب و روز  
 در آسمان فراق ، چو ابر گریان است  
 مزین به تیر مژه ، قلب عاشقان ای دوست  
 که این مقام تو باشد ، نه جای پیکان است  
 دمی ز راه وفا ، سوی عاشقان بگذر  
 که دیده من مسکین ، به ره در افشان است  
 ز شوق باده دمامد بنوش ای ( سلطان )  
 ز ساغر لب لعلش ، که آب حیوان است

( سلطان یزدی )

\*\*\*\*\*

### به ایران و مردمش

زمین ناپدران بین که به ایران چه رسیده است  
 فرزند هزاران بنگر سینه دریده است  
 هر کس ز رهی آمده با تحفه نحسی  
 در سفره ما از ستمی مانده چیده است  
 هر روز گروه دگری طعمه مرگداند  
 کس نیست که از ظلم ستمگر برهیده است  
 چپ می کشد از سوئی و سوئی یکشد راست  
 زمین هر دو خبیثان چه ستمها که ندیده است  
 عابد شده آن گربه و ، زاهد شده آن گرگ  
 مؤمن شده آن کافر و آزاد چرییده است  
 فریاد دلم تا به ثریا رسد ای خاک  
 زمین زهر هلاهل که مذاق تو چشیده است



بستان من است این که به طاق کهنش جغد  
 بنشسته چنین خیره و فریاد کشیده است  
 کو دولت دیرین تو ای ملک کهن کو ؟  
 از چیست ز توفره ایسزد برمیده است  
 گر تن به قضا داده به غفلت بنشینیم  
 فرصت شود آن مرغ که از شاخ پریده است

( شهنواز اعلامی )

\*\*\*\*\*

### من آن زنم

من آن زنم که همه کار من نکوکاری است  
 بزیر مقنعه من بسی کُله داری است  
 به هر که مقنعه ای بخشم از سرم گوید  
 چه جای مقنعه تاج هزار دیناری است  
 درون کلبه عصمت که تکیه گاه من است  
 مسافران صبا را گذر به دشواری است  
 جمال سایه خود را درین میخ میدارم  
 ز آفتاب که آن شهرگرد و بازاری است  
 نه هر زنی به دو گز مقنعه است کد بانو  
 نه هر سری به کلاهی سزای سرداری است  
 طناب چنبر زن باد هر چه مقنعه ای  
 که تار آن نه ز مستوری و نکوکاری است  
 اگر چه بر همه عالم مرا خداوندی است  
 ولی به نزد خدا پیشه ام پرستاری است

( لاله خاتون )

## مست الست

لاله روئی شعله خوشی می پرست  
سرو نازی عشوه سازی شوخ و مست  
سنبالش پُر تاب و نرگس فتنه جو  
غمزه اش خونخوار و لعلش می پرست  
دل طپان و خون فشان و لب گزان  
نیم شب آمد به بالینم نشست  
غنچه سان از عشوه لب بشکفت و گفت :  
کای ز جام جلوه ام مدهوش و مست  
هر که را شد دید هئی در عشق باز  
کی خیال خواب و خور در سینه بست  
خرم آن عاشق کسه در گام نخست  
بر بساط خواب و خور نارد نشست  
کی ستانند باد ه جنت ز خور  
چون ( حیاتی ) هر که مست است از الست

( بانو حیاتی بمی )

\*\*\*\*\*

## ای دوست

ز سنگ جور تو بی مهر و بی وفا ای دوست  
دلم شکسته شد اما چه بی صدا ای دوست  
منم که یک سرِ مویت به عالمی ند هم  
ولی تو داد های آسان ز کف مرا ای دوست  
تو قدر دوست چه دانی که هست گوهر عشق  
به پیش چشم تو بی قدر و بی بها ای دوست

منم چو گوهر رخشان میان گوهریان  
 چو گوهری شناسی مرا چرا ای دوست  
 کمال عشق بود اعتماد و یکرنگی  
 به سوء ظن مشکین رونق صفا ای دوست  
 من از تو شکوه به بیگانگان نخواهم برد  
 که آشنا نکند شکوه ز آشنا ای دوست  
 شکایت از توبه جایی نمی برد ( طلعت )  
 پذیرد آنچه که باشد ترا رضا ای دوست  
 ( طلعت بماري )

\*\*\*\*\*

### دل میرود ز دست

بی روی دلفریب تو ما را قرار نیست  
 جز اشك چشم و خون دلم در کنار نیست  
 سیلم ز سر گذشت چه خوش گفت آنکه گفت :  
 امساك در طبیعت ابر بهار نیست  
 گر رازم آشکار شود عیب من مکن  
 دل میرود ز دست و مرا اختیاری نیست  
 عهدی نبسته ام که بجورت توان شکست  
 بی همت است هر که به عهد استوار نیست  
 جاننا دل شکسته ( جنت ) نگاهدار  
 فرصت شمار دم که جهان پایدار نیست  
 ( فصل بهار خانم ایران الدوله، جنت )

## امید وصل

شوقم به وصل دوست نهایت پذیر نیست  
ای دوست از وصل تو ما را گزیر نیست  
خوبان روزگار بد یدم بسه چشم سر  
آن بی نظیر در دو جهانش نظیر نیست  
گفتی کسه در ضمیر نمی آوری مرا  
ما را بجز خیال رخت در ضمیر نیست  
هر چند آفتاب جهانتاب روشن است  
لیکن چو ماه طلعت او مستنیر نیست  
از ترکناز حُسن تو جانا دلی که دید  
کو در کمنند زلف سیاهت اسیر نیست  
شاهان بحال زارِ فقیـران نظر کنند  
تو شاه روزگاری و چون من فقیر نیست  
از پا در آمدم ز سـرِ لطف دستگیر  
چون جز امید وصل توام دستگیر نیست  
چشمی که در جمال تو حیران نمی شود  
حقا که پیش اهل بصارت بمیر نیست  
بر خاک آستان تو سر می نهد ( جهان )  
ز آنش نظر بجانب تاج و سریر نیست

( جهان خاتون )

\*\*\*\*\*

## آستان عشق

غیر از خیال روی تو در دل خیال نیست  
هر چند در خیال، امید وصل نیست

از عشق جز ملال نزاید ولی ز صدق  
 گر کس اسیر عشق شد او را ملال نیست  
 صیاد را بگو نکند صید هر غزال  
 خوشتر ز چشم مست غزالم غزال نیست  
 از عهد باستان شد هام شهره در غمش  
 این داستان قرن ما بود ماه و سال نیست  
 هر شب فغان من به ثریا همی رسد  
 در آستان عشق تو جز قیل و قال نیست  
 عمر (صبور) رفت ولیکن ز عشق دوست  
 در سینه آتشی است که وی را زوال نیست  
 (بتول ادیب سلطانی - صبور)

\*\*\*\*\*

### هم شمع و هم پروانه

دیگرم در سر هوای دلبر فتانه نیست  
 دل دگر مست جوانی و می و پیمانه نیست  
 همچو دیروز آن جوان خام مجنون نیستم  
 عاقل امروز یاران دیگر آن دیوانه نیست  
 تا ز خواب سهمگین بیدار گردیدم دگر  
 جان من اندر هوای آن بت جانانه نیست  
 بی سبب دادم حواس و هوش و نیرو را ز کف  
 پند گیر ای دل که این گفتارها افسانه نیست  
 سوختم چون شمع و پروانه ز تاب شعله‌ای  
 در جهان چون من کسی هم شمع و هم پروانه نیست

در رخت دام است و دانه بی خبر هشیار باش  
 در طریق زندگانی دام هست و دانه نیست  
 ای جوان ناز موده بر حذر باش از فسون  
 هیچ کس در نوجوانی عاقل و فرزانه نیست  
 جستجوکن تا بیابی همسر فرزانه ای  
 نعمتی بهتر ز نیکو همسر اندر خانه نیست  
 هر زن و شوی موافق طفل نیکو پرور نسد  
 گر نفاق افتد یقین آن خانه جز ویرانه نیست  
 خاک ره (فانی) براه همسر و اقوام گشت  
 يك تن از آن ناسپاسان در پی شکرانه نیست  
 رخنه در ملکی کند بیگانه از راه نفاق  
 ملتی گر متحد شد آلت بیگانه نیست  
 (بدری تندی - فانی)

\*\*\*\*\*

### گوهر اشك

بی روی دوست دوش شب ما سحر نداشت  
 سوز و گداز شمع و من و دل اثر نداشت  
 مهر بلند چهره ز خاور نمی نمود  
 ماه از حصار چرخ سر باخت نداشت  
 آمد طبیب بر سر بیمار خویش لبك  
 فرصت گذشته بود و مداوا اثر نداشت  
 دانی که نوشداروی سهراب کی رسید  
 آنکس که او ز کالبدی بیشتر نداشت

دی ، بلبلی گلی ز قفس دید و جان فشاند  
 بار دگر امید رهنائی مگر نداشت  
 بال و پری نزد چو به دام اندر افتاد  
 این مید تیره روز مگر بال و پیر نداشت  
 پروانه جز به شوق در آتش نمی گداخت  
 میدید شعله در سر و پروای سر نداشت  
 بشو ز من که ناخلف افتاد آن پسر  
 کز چهل و عجب گوش به بند پدر نداشت  
 خرمن نکرده توده کسی موسم درو  
 در مزرعی که وقت عمل برزگر نداشت  
 من اشک خویش را چو گوهر پروراند ه ام  
 دریای دیده تا که نگوئی گهر نداشت

### ( پروین اعتصامی )

\*\*\*\*\*

### گذر عمر

گذشت عمر و دریغا چه با شتاب گذشت  
 نخورده ساغر عشرت گه شتاب گذشت  
 براه بادیه بس خارهای غم که خلید  
 به پسای من خسته وز حساب گذشت  
 گیاه عمر مرا قطره‌ای نگشت نصیب  
 هزار بار از این بحر اگر حساب گذشت  
 به یاد طره پُر تاب مشک افشانی  
 سیاه شد همه روز و ، شبم به تاب گذشت

غروب کرد مرا آفتاب طلعت دوست  
 ز تیره بختی من بود کافتاب گذشت  
 نبود هام نفسی شادمان بیه ملک وجود  
 تمام عمر مرا جان در اضطراب گذشت  
 بیه تنگ آمد هام اندرین سیه گرداب  
 چه خوب شد که مرا عمر چون حباب گذشت  
 ( وحیده ) گوشه عزلت گزین تلاش چه سود  
 که عشرت از دل تنگ تو چون شهاب گذشت  
 ( بانو ملک مختاری - وحیده )

\*\*\*\*\*

### مراکشت

نگاه چشم مشکینت مراکشت	بتا گفتار شیرینت مراکشت
حیا و ناز و تمکینت مراکشت	به قربان دو لعل باد ه نوشت
سواد زلف پر چینت مراکشت	قدت ، سرو ریاض کامرا نی
فنون و لطف و تحسینت مراکشت	نگاری، مهوشی، شمع شب افروز
سراسر رسم و آئینت مراکشت	بتی، شکر لبی، شیرین تکلم
نسیم بوی نسرینت مراکشت	به گلزار رخت نظاره کردم
طبیعت های خودبینت مراکشت	مشو مغرور حسن دلربایت

به ( عایشه ) چه بینی از حقارت  
 دل چون سنگ سنگینت مراکشت

( عایشه افغان )



## سفر اشك

اشك طرف دیده را گرد ید و رفت  
اوقتاد آهسته و غلطیـند و رفت  
بر پهر تیـره هستی دمی  
چون ستاره روشنی بخشید و رفت  
گر چه دریای وجودش جای نبود .  
عاقبت يك قطره خون نوشید و رفت  
گشت اندر چشمه خون ناپدید  
قیمت هر قطره را سنجید و رفت  
من چو از جور فلك بگریستم  
بر من و بر گریهام خند ید و رفت  
رنجشی ما را نبود اندر میان  
کس نمیداند چرا رنجید و رفت  
تا دل از اندوه گرد آلود گشت  
دامن پاکیزه را بر چید و رفت  
موج و سیل و فتنه و آشوب خاست  
بحر طوفانی شد و ترسید و رفت  
همچو شبنم در گلستان وجود  
بر گل رخساره ای تابید و رفت  
مدتی در خانه دل کسرد جای  
مخزن اسرار جان را دید و رفت  
رمزهای زندگانی را نوشت  
دفتر طومار خود پیچید و رفت  
شد چو از پیچ و خم ره باخبر  
مقصد تحقیق را پرسید و رفت

جلسوه رونق گرفت از قلب و چشم  
 میوه ای از هر درختی چید و رفت  
 عقل دور اندیش با دل هر چه گفت  
 گوش داد و جمله را بشنید و رفت  
 تلخی و شیرینی هستی چشید  
 از حوادث با خبر گردید و رفت  
 قاصد معشوق بود از کوی عشق  
 چهره عشاق را بوسید و رفت  
 اوقات اندر ترازوی قضا  
 کاش می گفتند چند ارزید و رفت

( پروین اعتصامی )

\*\*\*\*\*

### صیقل عشق

روزی ای دوست ز کوی تو گذر خواهم کرد  
 بر رخ ماه تو دزدیده نظر خواهم کرد  
 بر سر عشق تو سودای جهان خواهم شد  
 با رقیبان همه اعلام خطر خواهم کرد  
 روز و شب بر سر سودای تو خواهم جنگید  
 همه آفاق پر از فتنه و شر خواهم کرد  
 با کم از تیغ زبان کس و ناکس نبود  
 پاکی عشق در این جنگ سپر خواهم کرد  
 صیقل عشق چنان لطف و صفا داده بمن  
 که شدم سایه و با دوست سفر خواهم کرد

راز عشق تو بصد سوز بیان خواهم ساخت  
اشك در دیده (پروین) و قمر خواهم کرد

(پروین ریاضی)

\*\*\*\*\*

### آه سوزناك

دلبر برفت و بر دل تنگم نظر نکرد  
وز آه سوزناك جهانى حذر نکرد  
بگرفت اشك ما دو جهان سر بسر ولى  
آن بى وفا ز لطف سوى ما گذر نکرد  
آهم گذشت و بر فلک هفتمین رسید  
وز هیچ نوع در دل سختش اثر نکرد  
دانى که دیده من مهجور مستمند  
بى روى آن نگار نظر در قمر نکرد  
دادم به باد عمر عزیز و به عمر خویش  
يك بوسه ام نداد که خون در جگر نکرد  
دل با وجود آن لب شیرین همچو قند  
هیچ التفات باز بسوى شکر نکرد  
مسکین دل ضعیف جفا دیده (جهان)  
جز بندگی یار گناهی دگر نکرد

(جهان خاتون)

\*\*\*\*\*

## هنوز

هنوز غم به دلم آشیانه میسازد  
هنوز عشق تو صدها فسانه میسازد  
هنوز راز نگاهت چو تیر میادان  
دل شکسته ما را نشسانه میسازد  
هنوز شیوه عاشق کشی است دلبر را  
کس به عشق را به جهان جاودانه میسازد  
هنوز بلبل سرگشته محوروی گل است  
صلا و شور و نوا عاشقانه میسازد  
هنوز عشق به آن تندی و صلابت خویش  
درون هر دل وارسته خانه میسازد  
هنوز طبع بلند ( صبور ) موی سپید  
غزال ، رام غزال ، یا ترانه میسازد  
( بتول ادیب سلطانی - صبور )

\*\*\*\*\*

## سوگند

به جانت که سوگندی آسان نباشد  
دل خسته را جز تو درمان نباشد  
تو ای اختر آسمان امیدم  
کسی جز تو روشنگر جان نباشد  
تو ای برتر از وهم و اندیشه من  
همانند تو کس بسه دوران نباشد

گرفتم که از کوی تو پتا کشیدم  
 سرم را به غیر از تو سامان نباشد  
 من از تو به تو می‌گیرم که دانم  
 مرا دادخواهی چو جانان نباشید  
 تحمل توانم به دل هر غمی را  
 ولیکن غم هجر آسان نباشد  
 چو جام آشکارا مکن خنده با کس  
 که تا در دلم درد پنهان نباشد  
 بگیرم به شمع که از بزم یاران  
 ورا بهره جز اشک سوزان نباشد  
 جز او ( طلعتا ) ره ندارد به دل کس  
 گواهم بجز پاک یزدان نباشد

( طلعت بزاری )

\*\*\*\*\*

میشد بد نمیشد

آنکه دل میبرد اگر دلداد میشد بد نمیشد  
 آگه از دلدادگان زار میشد بد نمیشد  
 آنکه یارم از غمش با درد و رنج و ذلت غم  
 گر بما از لطف يك دم یار میشد بد نمیشد  
 آنکه در دل عمرها بنهفته ام اسرار عشقش  
 يك دم گر همدم اسرار میشد بد نمیشد  
 آنکه از عشقش تهی کردم دل از مهر دو عالم  
 محفلش گر خالی از اغیار میشد بد نمیشد

خوب کردی خون عالم ریختی ای ترك اما  
 چشم مستت گر دمی هشیار میشد بد نمیشد  
 ناله‌ام گر بگذرد از چرخ بی مسلك چه حاصل  
 آنكه باید بشنود بیدار میشد بد نمیشد  
 ناچه مستم كه چرخم می‌نهد هر لحظه باری  
 زحمت مرگم اگر سر بار میشد بد نمیشد  
 از حد افزون درد سر دارد خمار زندگانی  
 ساغر عمرم اگر سرشار میشد بد نمیشد  
 سر ببالین از جفای چرخ، خون از دیده ریزم  
 این سر از جورش اگر بردار میشد بد نمیشد  
 تا طبیب من بداند درد عشق و محنت دل  
 گر دو روزی هم چو من بیمار میشد بد نمیشد  
 عمر من بگذشت اندر محنت و هجران خدا را  
 گر میسر دولت دیدار میشد بد نمیشد  
 خوش پریشان می‌سراید نظم و نثر تازه ( جنت )  
 زین پریشانتر گرش افکار میشد بد نمیشد  
 ( فصل بهار خانم، ایران الدوله - جنت )

\*\*\*\*\*

### رقص دل

دلم از شوق وصل یار مشتاقانه میرقصم  
 ز سر متی چو سرمستان بهر میخانه میرقصم  
 نمی‌گنجد درون سینهام از شوق دیدارش  
 بگرد شمع روی دوست چون پروانه میرقصم

بدام افتاده دل در طره آن یار افسونگر  
 چو صید از بیم جان در دام بی تابانه میرقص  
 بجان کوشم که بنشینم برش یک دم به آرامی  
 ولی دل در برم از شوق آن جانانه میرقص  
 سرودی بس دل انگیزست با صوت روانبخشی  
 سرایی هر کجا دیوانه و ش فرزانه میرقص  
 دلت از این همه آشفتگی دیوانه شد ( قدسی )  
 در این آشفتگی هایت دل دیوانه میرقص  
 ( قدسی نراقی )

\*\*\*\*\*

### دارالسرور وصل

یوسف برفت و تاب زلیخا به تن نماند  
 یعنی چو رفت جان ، رمقی در بدن نماند  
 باز آمد آن عزیز به دارالسرور وصل  
 در مصر عشق صحبت بیت الحزن نماند  
 گفتم سخن چرا نسرائی ، بخنده گفت :  
 از بس لبم مکیدی ، در آن سخن نماند  
 پوشیده از ( لقا ) چو لقای دوباره تاب  
 بر تن به قدر آنکه بدر دگفن نماند  
 ( لقا یزدی )

\*\*\*\*\*

## جواب تلخ

بسا دلی که به زلف تو پای در بندند  
 گر از تو باز ستانند در که پیوندند  
 دلم ببردی و خون جگر خوری تا کی  
 مکن مکن که چنین جور از تو نپسندند  
 نمیرود ز خیالسم خیال طلعت دوست  
 چرا که مهر رخس در دل من آکنندند  
 ز بوستان وفاداری ای مسلمـانان  
 مگر که شاخ محبت ز بیخ برکنندند  
 جواب تلخ شنیدیم از آن لب شیرین  
 نمک به ریش من خسته دل پراکندند  
 دل شکسته بیچاره، هیچ میدانی  
 کسه عاشقان رخ همچو ماه او چیدند؟  
 منم شکسته دلی در (جهان) و گویندم  
 چرا ز چشم عنایت ترا بیفکندند؟

(جهان خاتون)

\*\*\*\*\*

## فضای قدس

ترك چشمش غارت جان میکند  
 کفر زلفش قصص ایمان میکند  
 قدر عنایش به هنگام خرام  
 نازها بر سرو بوستان میکند



گر بر اندازد نقاب از روی خویش  
 عالمی را محسوس و حیران میکند  
 هر که ز مهر رخس بر دل بتافت  
 کی نظر بر ماه تابان میکند  
 باز امشب ساقی لعل لبش  
 باد های در کسام مستمان میکند  
 توین عرفان کشیده زیر زین  
 در فضای قفس در جولان میکند  
 چون ( حیات ) را زلالش شد بکام  
 کی تنها آب حیوان میکند  
 ( بانو حیات ) بمی

\*\*\*\*\*

### بستر تنهایی

بی تو دلم به گلشن دنیا چه میکند  
 چشم میان ساحل دریا چه میکند  
 بشکسته آگینه ام و بیخبر ، که دوست  
 گر آیدم شبی به تماشا چه میکند  
 تا وارهم ز دست خیالت روم بخواب  
 نقش رخت بعالم رؤیا چه میکند  
 گر یاد چشم منت نیست در نظر  
 شهباه به بزم تو ، می و مینا چه میکند  
 دل را ز درد کشتی و رفتی و بیخبر  
 کاین خون شده به بستر تنها چه میکند

چون شمع گریه می‌کنم از درد دوریش  
آن بیخبر ز سوز دل ما چه میکند

(بتول حسینی)

\*\*\*\*\*

### عشق

عشق او باز اندر آوردم به بند  
کوشش بسیار نامسد سودمند  
توسنی کردم ندانستم همی  
کز کشیدن سخت تر گردد کمند \*  
عشق دریائی کرانسه ناپدید  
کی توان کردن شنا ای هوشمند  
عاشقی خواهی که تا پایان بری  
پس بایسد ساخت با هر ناپسند  
زشت بایسد دید و انگارید خوب  
زهر بایسد خورد و پندارید قند

(رابعه بلخی)

\*\*\*\*\*

---

\* - اسدی طوسی در لغت فرس این بیت را بنام آغاجی  
ثبت کرده است .

## دولت مستعجل

حلّ هر نکته که بر پیرِ خرد مشکل بود  
آزمودیم ، به يك جرعه می حاصل بود  
خواستیم سوزِ دلِ خویش بگویم با شمع  
داشت او خود به زبان هر چه مرا در دل بود  
در چمن صبحدم از گریه و زاری دلم  
لاله سوخته ، خون در دل و پا در گِل بود  
آنچه از بابل و هاروت حکایت کردند  
سحر چشم تو بدیدم همه را شامل بود  
گفتم : از مدرسه پرسم سبب حرمت می  
در هر کس که زدم بیخود و لایعقل بود  
دولتی بود تماشای رخت ( مہری ) را  
حیف و صد حیف که این دولت مستعجل بود

( مہری هروی )

\*\*\*\*\*

## عهد و پیمان

دوش از فکر تو دل يك لحظه هم غافل نبود  
گر چه از بیداد تو دیگر دل من دل نبود  
گر چه در راه وفاداری نهادم گامها  
لطف تو در يك قدم هم بر دلم شامل نبود  
عهد و پیمان بستی اما از وفا غافل شدی  
راستی پیمان و عهد تو چرا کامل نبود

با خدا بگذاشتم کار دل دیوانسه را  
 زانکه آن دور از خدا بر عشق من مایل نبود  
 سوز و سازم را به هیچ انگاشت وز من دور گشت  
 عشق دیگر داشت ، نزدش عشق ما قابل نبود  
 جز فراق و ناامیدی از نگار خود ( زمان )  
 برسر کویش من و دل را دگر حاصل نبود  
 ( قمر زمان کلانتری - زمان )

\*\*\*\*\*

### دیو صفت

بروای دیو صفت نام توانسان نبود  
 آری انسان که چنین فاقد وجدان نبود  
 چون شوکس نیست به آزار خسلیق مشهور  
 در امان هیچ کس از کید شو شیطان نبود  
 همه گویند که ابلیس مسلم هستی  
 بخدا نیز ترا هیچ گاه ایمان نبود  
 هر کجا پای نهی دانه غم بفشانی  
 به زیانت همه جز تهمت و بهتان نبود  
 تو همه رنگ ریا داری و تزویر و دروغ  
 رو سیاهی چو تواندر همه دوران نبود  
 من دل آزاده ز رنج همه رنجورانم  
 رنج و آزدن همچون منی آسان نبود  
 از دهان سگی آلود نگرده دریا  
 جای اهریمن دوزخ ساحت یزدان نبود

جغدسان در دل ویرانه بکن خوکۀ دگر  
 طبع پست تو سوزوار گلستان نبود  
 همدم زاغ و زغن باش که در طالع تو  
 هم نوا گشتن ، با مرغ خوش الحان نبود  
 دل سیاهی که ز اندوه کان دل شاد است  
 خواهد ایزد که دمی خرم و شادان نبود  
 آتشی را که برای دگران افروزی  
 با خیر باش که روزیش بدامان نبود  
 بر نگردي گر از این راه خطای گمراه  
 هیچ گم گشته چو تو سر به گریبان نبود  
 ( قد سی ) آن دیو صفت لایق گفتار تو نیست  
 در خور فهم ، چنان جاهل نادان نبود  
 ( قد سی نراقی )

\*\*\*\*\*

### اشك و آه

دیدم همان فسونگرِ مژگان سیاه بود  
 بازش هزار راز نهان در نگاه بود  
 عشق قدیم و خاطره نیمه جان او  
 در دیده اش چو روشنی شامگاه بود  
 آن سایه ملال به مهتابگون رخس  
 گفتی حریر ابر به رخسار ماه بود  
 پرسیدم از گذشته و يك دم سکوت کرد  
 حرفش به مرگ عشق عزیزی گواه بود

از آشتی نبود فروغی به دیده‌اش  
 این آسمان دریغ، ز هر سو سیاه بود  
 بنشستم به دامن و دورم ز خویش کرد  
 قدردم نگر که پست‌تر از گـرد راه بود  
 از دیده‌ای فتاد و برون شد ز سینه‌ای  
 (سیمین) دل شکسته مگر اشک و آه بود  
 (سیمین بهبهانی)

\*\*\*\*\*

### فسراق

ای که در صورت تو سیرتِ مزدایی بود  
 ای که در سیرتِ تو صورتِ بیکتائی بود  
 ای که در آینهٔ آینه‌داران رُخت  
 جلوهٔ ایزدی و فرّاه‌ورایی بود  
 آن خرامنده نگاهت که نظر با ما داشت  
 در نظرگاهِ دلم آه‌وی صحرایی بود  
 تا به کار تو همه فتنه و جادو افتاد  
 کار من عاشقی و مستی و شیدایی بود  
 من در آتشکدهٔ چشم تو جان سوخته‌ام  
 ای که داغ نگفت آتش هر جایی بود  
 بی تو ای یوسف مصری دل بیمار مرا  
 صبر یعقوبی و سودای زلیخایی بود  
 خندهٔ شوخ تو و گریهٔ مستانهٔ من  
 به وداعت تو ندیدی چه تماشایی بود

گفته بودم که ز هجران تو جان خواهم داد  
به فراق تو مرا وه چه شکیبایی بود

( منیر طه )

\*\*\*\*\*

### آتش زد هام یکسره در حاصل خود

موج غم ره نبرد جز به سوی ساحل خود  
آتش شوقم نزند شعله مگسّر در دل خود  
می طلبد خرمن غم دانه‌ای اندر دل من  
غافل کاتش زد هام یکسره در حاصل خود  
موجم و تاب و تب خود ، در دل دریا فکنم  
گر چه از این آمد و شد حل نکنم مشکل خود  
گویی شمعم که به خود گریم و خندم همه شب  
گرمی هستی طلبم ز آتش آب و گل خود  
ره نگشایت به دلت قصه ناخوانده من  
کس نکند چون دل من وصف غم هایل خود  
سینه تنگم طپد از نغمه شور و شر دل  
بین که چه رسوا شدم آخر ز دل غافل خود  
تاب و تپی هست ولی بال و پری نیست پری  
راه به پایان نبری با طلب باطل خود

( پروین دولت آبادی - پری )

\*\*\*\*\*

## فریاد رسی می آید

عمر بگذشته مرا یاد بسی می آید  
وز نسیم سحری بسوی کسی می آید  
دوش در خواب به امید وصلت رفتم  
مژده وصل چو بانگ جرسی می آید  
به هواداری آن سرو خرامان رفتم  
دیدم از بهر گرفتن عسی می آید  
لب لعل تو سر چشمه جاویدان است  
جرعه ای باز از آنم هوسی می آید  
گفت : سرمست و غزلخوان ز کجا می آیی ؟  
گفتمش : بهر کرم ملتمی می آید  
پشه را گر نبود وصلت عنقا لیکن  
به کرم بخشی سلطان مگسی می آید  
به تمنای رخ دوست شدم سوی چمن  
صوت طوطی نفسی در قفسی می آید  
گر چه باقی نبود يك نفس از عمر عزیز  
شادمان باش که عیسی نفسی می آید  
( عایشه ) گر به غم هجر گرفتار شدی  
دل قسوی دار که فریاد رسی می آید

( عایشه افغان )

\*\*\*\*\*

غزل فوق استقبالی است از غزل حافظ ، با مطلع :  
مژده ای دل که مسیحا نفسی می آید که ز انفاس خوشش بوی کسی می آید



## ناله مستانه

بزلفت دل نپیوندد اگر ، دیوانه‌ای کمتر  
گر از شمع رخت دوری کنم ، پروانه‌ای کمتر  
ز کویت رخت بر بستم ، زهی بختِ تو سیمین‌بر  
که غوغا کم شد و در حضرتت افسانه‌ای کمتر  
کناره چون ز بزم در گزیدم ، ماهوش ، می گو  
بس است آلودگیها ساکن کاشانه‌ای کمتر  
ز چشم مستِ جانان بس خمار آلوده ام ساقی  
بیار از روی رحمت این دم پیمانه‌ای کمتر  
به مویت گشت کاسد ، از صبا ، بازارِ عطاران  
به زلفِ مشکبیز ای سرو سیمین شانه‌ای کمتر  
ز عشقت بستم ام از ناله و افغان دولب ، آری  
ز مستانِ محبت ناله‌ی مستانه‌ای کمتر  
به مجنونان ، سروش از رحلتِ ( مستوره ) چون گوید  
همی گویند : وه وه در جهان فرزانه‌ای کمتر

( مستوره کرد ستانی )

\*\*\*\*\*

## عشق بی‌پروا

هر دم ز حسن بیار من ، ریزد تجلای دگر  
چشم بود در هر نظر ، محو تماشای دگر  
هر زره خاکِ درش ، خورشید تابان در برش  
از پرتو مهر رخس ، دارد تجلای دگر

خوبان دنیا گوهه ، خوبند از سر تا به پا  
 نام خدا آن دلربا دارد ، سراپای دگر  
 از بوریای زاهدان ، بوی ریا آید به جان  
 بهر نماز عاشقان ، باشد مصلاي دگر  
 باور مکن قول عدو ، ساغر کجا و شیشه کو  
 ای محتسب این های و هو، دارم ز مهبای دگر  
 من میروم سوی حرم ، دل می کشد سوی صنم  
 من میروم جای دگر ، دل میبرد جای دگر  
 جانم به تنگ آمد از او، یارب چسان سازم بدو؟  
 من میزنم رای دگر ، او میزنسد رای دگر  
 ای شوق بی پروا بیا ، تا وارهم از ماسوی  
 جز درد تو نبود مرا ، در دل تمنای دگر  
 ای مونس غمخوار من ، خلقی پی آزار من  
 بس مهر ایزد یار من ، دارم نه پروای دگر  
 ( شاه جهانم ) بی گمان ، هم تاجور در هندیان  
 جز یاد داور در جنان ، دارم نه سودای دگر  
 ( شاه جهان بیگم )

\*\*\*\*\*

### آتش هجران

بختم ای شوخ چو چشم تو بخواب است هنوز  
 دیده همچون لب لعل تو پر آب است هنوز  
 دل بیاد رخ گلگون تو خونابه ز چشم  
 آنقدر ریخت کز آن چهره خفساب است هنوز

خرم آنروز که بودم ز وصالِ سر مست  
 در سرم مستی آن باده نساب است هنوز  
 با همه بر سر مهتری و از این ذر عجبم  
 که نگاهت به من از روی عتاب است هنوز  
 نه همین هستی من ز آتش هجران تو سوخت  
 که دل لاله از این داغ کباب است هنوز  
 گر چه دوران جوانی همه بی دوست گذشت  
 در دلم حسرت ایام شباب است هنوز  
 بر در ره عشق ( وحیده ) غم رسوائی نیست  
 کان یکی صفحه از آن کهنه کتاب است هنوز  
 ( بانو ملک مختاری - وحیده )

\*\*\*\*\*

### فراق

ای حُسن تو رُبوده ز کف اختیاسار دل  
 پژمرده شد ز هجر رخت لاله زار دل  
 گشته خراب از غم تو شهر بند جان  
 از دست شد ز فرقت رویت قسّار دل  
 چون گلشنی که باد سمومی بر آن وزد  
 از سوزش فراق ، خزان شد بهار دل  
 ای من فدات ، روز و شبم بی جمال تو  
 جُز آه و ناله نیست کنون کار و بهار دل  
 از زلف دام ساختن ، از خال دانسته ای  
 نیرنگها بر ریخت ز بهر شکار دل

تیری که از کمان وی از روی ناز جست  
 هم در زمان نشست ببین در کنار دل  
 يك بار خود نگفتی کای مبتلای من  
 بی روی من چنان گذرد روزگار دل  
 نالید دل چنانکه فلک گوش خود گرفت  
 تا نشنود فغان مسین و آه زار دل  
 (حیران) نه يك دل از تو ربوده است آن جوان  
 در کوی وی فتاده، چو تو صد هزار دل

(حیران دُنْبلِی)

\*\*\*\*\*

### خون جگر

اگر بنشینم بگیریم از غم دل  
 تمامی روی زمین میشود ز اشکم کل  
 چو مرغ بی پروا افتاده ام من زار  
 به دام عشق تو ای ماه روی مهر کل  
 ز برج ناز برون ساز ماه رخ " شیرین "  
 که شده روی تو " فرهاد " کوهکن مایل  
 چو بذر عشق تو کاشتم بدل نشد جانا  
 بغیر خون جگر چیز دیگرم حاصل  
 به خاک پای تو جانرا سپردنم آسان  
 ولی ز زلف تو دل بر گرفتندم مشکل  
 ز هجر روی تو فرزانه میشود " مجنون "  
 ز جام وصل تو دیوانه میشود عاقل

به هر دلی که نظر افکنیم ترا بینم  
بنازم از تو که يك پیکری و صد منزل  
براه فرقت توای مه ملک رفتار  
ز آب دیده فرو مانده ام چنین در گل

( سلطان یزدی )

\*\*\*\*\*

### راز و نیاز

مرو مرو که چو زلف تو ببقرار توأم  
بیا بیا که همه شب در انتظار توأم  
به قلب قطره خونم ، به مژه قطره اشک  
اگر که خونم اگر اشک ، شاهکار توأم  
در آسمان تو ، من در زمین ، مبین ای ماه  
چقدر فاصله داریم و در کنار توأم  
مرا غزال من آواره بیابان کرد  
بگو تو صید منی ، یا که من شکار توأم  
به خال دوست بگفتم ، که روسیاهی گفت :  
چرا سیاه نباشم ، که روزگار توأم  
نشان ز گرمی يك بوسه ام ، که یادت نیست  
هنوز پاره ای از قلب داغدار توأم  
( فرشته ) ام ، ز بهشت آمدم به عالم خاک  
برای گندم خال تو خاکسار توأم

( فرشته ریاضی )

### آویزه‌های اشك

نال‌های خاموش گشتم در دل مینا شکستم  
خنده تلخی شدم تا بر لب ساغر نشستم  
تا گره‌بند سرشکی بر کشاید بر گلویم  
با سر انگشت ملالی رشته‌ی حسرت کسستم  
پیش از آن کز صبحدم خورشید افروزد چراغی  
من به قندیل سحر آویزه‌های اشك بستم  
ساقیا از پا نیفتی دستگیر خستگان شو  
پیش از آن کز پا در اتم باز نه ساغر بد ستم  
از لب آئینه بر موی سپیدم طعنه‌ها رفت  
خیره ماند از آنکه عمری طی شد و بیهوده هستم  
باغبانا اجر آن زحمت که بردی کن حلالم  
شور بختی بین که گل کشتی و جز خاری نرستم  
( پروین دولت آبادی - پری )

\*\*\*\*\*

### شعله‌ی شوق

دیشب از راه سری باز به میخانه زدم  
ساغری چند طلب کردم و پیمان‌سه زدم  
مست می گشتم و سر را به گریبان بردم  
خون دل خوردم و بس ساغر مستانه زدم  
سایه عکس رخ یار چو در جام افتاد  
دو سه پیمانه به یاد لب جانانه زدم

جور بسیار به ما کردی و از سوز غمت  
 بس شررها که به جان و دل دیوانه زدم  
 دلم از حسرت روی تو برون ریخت ز چشم  
 تا که لاف از سخن عشق تو دردانه زدم  
 تا بسوزد به بر شمع رخت همچو ( زمان )  
 شعله شوق به بال و پر پروانه زدم  
 ( قمر زمان کلانتری - زمان )

\*\*\*\*\*

### امید وفا

جفا و جور تو عمری بدین امید کشیدم  
 که بینم از تو وفائی ، گذشت عمر و ندیدم  
 سزای آنکه ترا برگزیدم از همه عالم  
 ملامت همه عالم ببین چگونه کشیدم  
 دلم شکستی و عهد تو سنگدل شکستم  
 ز من بریدی و و مهر از تو بی وفا نبریدم  
 زدی به تیغ جفایم ، فغان که نیست گناهی  
 جز اینکه بار جفایت بدوش خویش کشیدم  
 تهی نگشت ز زهر غم تو ساغر عیشم  
 از آن زمان که شراب محبت تو چشیدم  
 کنون ز ریزش ابر عطاش ، ( رشحه ) چه حاصل ؟  
 چنین که برقی غمش سوخت کشتزار امیدم

( رشحه )

## آتش او

سوختی ، سوختی از آتش غم بال و پرم  
اگر آئی و ببینی ، شناسی دگسرم  
غم هجران تو و ، جلوۀ ناکامیها  
خواب را راه به بستند به چشمان ترم  
ای که دیدار تو جان زنده کند در تن من  
شود آیا ز در آئی و بگیری خیرم  
گفت از دست غمت رو سوی میخانه کنم  
تا مگر باده گلگون بنشانند شررم  
آرزو نیست بجز این به دلم تا که شبی  
سر به دامن تو بگذارم و از جان گذرم  
نه چو ( پروانه ) ره گلشن و صحرا گیرم  
شمع و آتش او سوخته پا تا بزم

( پروانه یغمائی )

\*\*\*\*\*

## فتنه دوران

بنال ای مرغ شب امشب که اشک غم فرو ریزم  
نمیدانم ز هجرانش بحیرم یا بیا خیزم  
اگر شاهین اقبالم به اوج کهکشان خیزد  
نخواهم در جهان یاری که با او چون تو آمیزم  
بسوز ای فتنۀ دوران به افسون تار و پودم را  
نباشد تاب مهجوری که از عشق تو بگریزم



اگر عالم بپا خیزد که از رنجم رها سازد  
 غم عشقت به دل گیرم که از عالم بپرهیزم  
 دل محزون و غمگین را به پایش رایگان دادم  
 الهی چاره سازی کن که مهرش را برانگیزم  
 بده ای ساقی گلرخ شراب تلخ مرد افکن  
 از آن چشم خمار افکن که با عشقت نیستیزم

(مینا دخت گرامی)

\*\*\*\*\*

گفتم : به چشم

گفت جانان : سوی ما بگذر به سر، گفتم : به چشم  
 گفت : ترك جان كن و در ما نگر، گفتم : به چشم  
 گفت : برمیدارم از رخ پرده ، گفتم : لطف توست  
 گفت : چشم خویش را گو این خبر، گفتم : به چشم  
 گفت : بنما چیست چشمت ؟ گفتمش : ابر بهار  
 گفت : آبی زن به خاک رهگذر، گفتم : به چشم  
 گفت : حال من کجا لایق بود ؟ گفتم : به دل  
 گفت : خواهم غیر از این جای دگر، گفتم : به چشم

(فخری)

\*\*\*\*\*

غم

مرا در زندگی از بیش و از کم      نباشد در جهان حاصل بجز غم

دلا خوشتر که با غم همنشینی	که نبود مردمی در نسل آدم
ز دشمن گر خوری صد زخم کاری	مدار از دوستان امید مرهم
بنای عهد هر يك سست بنیاد	بلای جور هر يك سخت محکم
که مهرِ دوستان جز از دمی نیست	چه حاصل باشد از لطف یکدم
چه رسم مردمی در این جهان نیست	به یاد مردمی خوش باش و خرم
به پیر در لا مکان مانند سیمرغ	دلا بگذار عالم را به عالم
بیاد جم بزن جام پیایی	بیاد کی بکش آه دمسادم
ز (جنت) گوبه آن بد عهد بد خو	که عهد دوستان بشکست درهم

به هیچم از چه بفروشی ندانی

که چون من بند های افتد ترا کم

( فصل بهار خانم، ایران الدوله - جنت )

\*\*\*\*\*

### مرا یاد تو بس

ترا میخوام ای جان ، تا به قربانت شود جانم  
 چو شمع در شستان غمت نالان و لـرزانم  
 منم آن غم نصیبی کز ستم افتاد هام از پا  
 گناه من در این دنیا چه بود آیا ؟ نمیدانم  
 نمیدانی که هجرانت چه آتـشـها زند بر دل  
 تبت را دوست دارم وز غمت پیوسته نالانم  
 خیال روی تو تا بر دلم هر نیمه شب افتد  
 به بیادت دمبدم مخمورم و زار و غزلخوانم  
 بسوز از آتش وصلی پر پروانه ی دل را  
 که دیگر طاقتم نبود ز غم سر در گریبانم

مرا خاکستر از عشقت کن و بر باد ده هستی  
 مرا ییاد تو بس ای رونق افزای گلستانم  
 (مرا عہدی است با جانان کہ تا جان در بدن دارم)  
 نہ پیوندم بہ جمع دیگران پایند ایمانم  
 بگیر ای دوست دستم تا رسم بر ساحل و ملت  
 کہ گوهر وار در گرداب غم ہمراز مرجانم  
 (فخری ناصری - مرجان)

\*\*\*\*\*

### غم دل

تا کہ دلہستہ آن زلف شکن در شکنم  
 بستہ بند غم ، بیخبر از خویشتنم  
 پاک خواہم کنم از چہرہ ، غبار غم دل  
 گر دہی خندہ بہ لب ، بوسہ بہ پیمانہ زخم  
 نکنم دیدہ گر از اشک شبانگہ دریما  
 ز ترف سینہ شررہا بہ دو عالم فکنم  
 تا بہ دامان خیال منی ای گلشن حسن  
 نیست در سر ہوس گلشن و باغ و چمنم  
 نگہ از راز دل غمزدہ گویاست ہنوز  
 گر بہ پیش تو نشد از دولیم پیر سخنم  
 بنوازی بہ نگاہی دل من ، این نہ توئی  
 برم از دل بہ نگاہی غم تو ، این نہ منم  
 روشن از ییاد تو شام سیہام هست چو شمع  
 سوخت ( پروانہ ) صفت عشق تو گر جان و تنم  
 ( پروانہ یغمائی )

## من خویش را رسوا کنم

دُر زاهت ای جان جهان، تا کی ز جان پروا کنم  
دریا چو می خواند مرا، با قطره چون سودا کنم  
گر خاک می خواهی مرا، بکیاره خاکستر شوم  
ور بحر می خواهی مرا، این دیده را دریا کنم  
اندر رخت ای بی نشان، دورم بسی از کاروان  
ای قافله سالار جان، رحمی که ره پیدا کنم  
بی کینه باشد سینه ام، صافی بود آئینه ام  
دست طلب بر دل نهم، دیده سوی بالا کنم  
بادم، مترسان ز آتشم، من شعله در بر می کشم  
بحرم، مبین من خامشم، گر جوشمی غوغا کنم  
چون صبح دارم یک نفس، وز حسرت دیدار و بس  
یک جلوه ام بنمای و بس، بگذر تماشاها کنم  
چون شمع می سوزم ز جان، اشکم روان، سوزم به جان  
با ( زهره ) گو در عاشقی، من خویش را رسوا کنم  
( منصوره اتابکی - زهره )

\*\*\*\*\*

## آزار

یارب مرا یاری بده تا خوب آزارش کنم  
هجرش دهم زجرش دهم، خوارش کنم زارش کنم  
از بوسه های آتشین، وز خنده های دلنشین  
صد شعله در جانم زخم، صد فتنه در کارش کنم

در پیش چشمش ساغری ، گیرم ز دست دلبری  
 از رشك آزارش دهم ، وز غصه بیمارش کنم  
 بندی به پایش افکنم ، گویم خداوندش منم  
 چون بنده در سودای زر ، کالای بازارش کنم  
 گوید میفزا قهر خود ، گویم بکاهم مهر خود  
 گوید که کمتر کن جفا ، گویم که بسیارش کنم  
 هر شامگه در خانه‌ای ، چابکتر از پروانه‌ای  
 رقم بر بیگانه‌ای ، وز خویش بیزارش کنم  
 چون بینم آن شیدای من ، فارغ شد از سودای من  
 منزل کنم در کوی او ، باشد که دیدارش کنم  
 گیسوی خود افشان کنم ، جادوی خود گریان کنم  
 با گونه گون سوگند ها ، بار دگر یارش کنم  
 چون یار شد بار دگر ، کوشم به آزار دگر  
 تا این دل دیوانه را ، راضی ز آزارش کنم  
 ( سیمین بهبهانی )

\*\*\*\*\*

### حواله صبر

بیا که بی رخ خوبت نظر به کس نکنم  
 بغیر کوی تو جای دگر هوس نکنم  
 مرا سری است به درگاه تونهاد به خاک  
 که التجا بجز از تو به هیچکس نکنم  
 بگو حواله من تا یکی به صبر کنی  
 بجان دوست که من غیر يك نفس نکنم

به روز وصل به پای تو گر رسد دستم  
 کرم به تبیغ زنی روی باز پس نکنم  
 صبا بگوی به گل از زبان بلبل مست  
 که من تحمل ز این بیش در قفس نکنم  
 دلا مرا به جهان تا که جان بود در تن  
 ز عشق سیر نگردم ز عیش بس نکنم  
 هوای کعبه‌ی مقصود در دماغ من است  
 به راه بادیه من گوش بر جرس نکنم  
 دلم چو بحر (جهان) است اگر رقیب خس است  
 یقین بدان که ز عالم نظر به خس نکنم

(جهان خاتون)

\*\*\*\*\*

۴

### ترك جان گفتن

خواستم تا عشق جانسوزت ز دل بیرون کنم  
 از تورخ بر تابم و عمری دلت پر خون کنم  
 بر فروزم آتش عشق بتی دیگر به دل  
 تا ترا از رشك و غم آشفته و مجنون کنم  
 یعنی از عشق تو ای نامهربان دل برکنم  
 دل به دیگر کس دهم او را به خود مفتون کنم  
 همچو آهو از برت گردم گریزان تا مگر  
 از سر رشك دیده‌ات خون در دل جیخون کنم  
 از پی سیر و تماشا پا به هر گلشن نهم  
 بلبلان را شادمان از نغمه‌ی موزون کنم

آوخ آوخ عشق جانسوزت ز دل بیرون نشد  
 خو گرفتیم با غم عشق تو جاننا چون کنم  
 ترك جان گفتن توانم ليك نتوانم ( زمان )  
 مهر او را از دل خود لحظه‌ای بیرون کنم

( قمر زمان کلانتری - زمان )

\*\*\*\*\*

درد درون

گفتم ز سر هوای تو بید خو بیرون کنم  
 تا چاره‌ای به مشکل درد درون کنم  
 دل را که می‌ظید به برم نا شکیب وار  
 از سینه آرمش به در و غرقه خون کنم  
 بندم ره سرشك به چشم و شبان تار  
 شیرین و را به خواب به رنگ و فسون کنم  
 گفتم دگر که نام تو از یاد می‌برم  
 کاخ وفا و مهر همه سرنگون کنم  
 غافل که هست سلسله‌ی مهرت آن چنان  
 بر پای دل که هیچ ندانم که چون کنم  
 جانان من به کشور جان حکمران توئی  
 قصر امید بی رخ تو واژگون کنم  
 ( طلعت ) جدا ز دوست که بهتر ز جان بود  
 رخسار خود ز اشک چو خون لاله‌گون کنم

( طلعت بصری )

## شیفته بلا منم

در ره عشقت ای صنم ، شیفته بلا منم  
چند مغایرت کنی ؟ با غمت آشنا منم  
پرده به روی بسته‌ای ، زلف به هم شکسته‌ای  
از همه خلق رسته‌ای ، از همگان جدا منم  
شیر توئی ، شکر توئی ، شاخه توئی ، ثمر توئی  
شمس توئی ، قمر توئی ، ذره منم ، هبا منم  
نخل توئی ، رطب توئی ، لعبت نوش لب توئی  
خواجehی با ادب توئی ، بنده بی حیا منم  
کعبه توئی ، صنم توئی ، دیر توئی ، حرم توئی  
دلبر محترم توئی ، عاشق بی نوا منم  
شاهد شوخ دلبر گفت به سوی من بیا  
رسته ز کبر و از ریا ، مظهر کبریا منم  
(طاهره) خاک پای تو مست می لقای تو  
منتظر عطای تو ، معترف خطا منم

( طاهره قره العین )

\*\*\*\*\*

## منم

جفای خلق و غم روزگار دیده منم  
وزین دورشته پیوند خود بریده منم  
شبم که سینه‌ی من پرده دار اسرار است  
به انتظار تو ای خنجر سپیده منم



ز تیغ طعنهی دشمن دلم چو گل شد چاک  
 کنون چو غنچه زبان در دهان کشیده منم  
 ز اوج چرخ تمنا چو برف با دل سرد  
 فرونشسته و بر خاک آرمیده منم  
 ز من گسته‌ای و همچو گرد باد به دشت  
 ز تاب هجر تو پیچیده و دویده منم  
 ز غم گداختم و اشک گرم ، سردم کرد  
 ز من بترس که فولاد آبدیده منم  
 بسان سایه ز آزار مردمان (سیمین)  
 غمین به گوشه‌ی دیوارها خزیده منم  
 (سیمین بهبهانی)

\*\*\*\*\*

### خدا کند . . .

خدا کند رخ چون ماهِ انورش بینم  
 به کام دیده و دل بارِ دیگرش بینم  
 چه خوش بود که شود مست و من در آن مستی  
 به کف صراحی و بر لعل ساغرش بینم  
 خلل فتد به دل و دین من ، یقین دانم  
 نعوذ بالله اگر چشم کافرش بینم  
 خدای را ندمد تا بروز حشر سحر  
 شبی که همچو دل خویش در برش بینم  
 مرا به ساحت گلشن چه کار ؟ (مستوره)  
 اگر رخ گل و قد صنوبرش بینم  
 (مستوره کردستانی)

## افسون نگاه

نگاه گرم و سوزانت ، ببرد آرام و آئینم  
ز افزونی افسونت ، ملول از جان شیرینم  
چه شد آن عهد و پیمانها ، کجا آن شور و غوغاها  
بیا ای شوخ لیلی وش ، که من مجنون دیرینم  
( الا ای همنشین دل ، که یارانت برفت از یاد  
مرا روزی مباد آندم ، که بی یاد تو بنشینم )  
بیار آن باد شبگیری ، نسیم از روی دلدارم  
که تا جان در بدن دارم ، بغیر از دوست نکزینم  
( قرشته ) گر خورد تیری ز مژگانانت نباشد غم  
که بی شمع وجودت ، روشنی نبود به بالینم  
( الا ای همنشین دل ، که یارانت برفت از یاد  
مرا روزی مباد آندم ، که بی یاد تو بنشینم )  
( قرشته ریاضی )

\*\*\*\*\*

## دل شوریده و زلف

دل شوریده چو با زلف تو پیوست بهم  
تار و پیوند بتان یکسره بگسست بهم  
از وفای تو گریزم نبود تا که قضا  
رشته‌ی مهر ، میان من و تو بست بهم  
پای از جور بکش ، ترک جفا پیشه چه سود  
ز پس مرگم اگر چند زنی دست بهم

تو سیه بختی من بین که به کام دل غیر  
 عهد و پیمان مودت همه بشکست بهم  
 شست آن شوخ بنارم که به صد ترستی  
 تن و جان و دل و دین از نگهی خست بهم  
 (منصوره کردستانی)

\*\*\*\*\*

### توئی

تنها توئی ، تنها توئی ، در خلوت تنهاییم  
 تنها تو می خواهی مرا با این همه رسوائیم  
 ای یار بی همتای من ، سرمایه سودای من  
 گر بی تو مانم وای من ، وای از دل سودائیم  
 جان گشته سر تا پا تنم ، از ظلمت تو ایمنم  
 شد آفتاب روشنم پیدا به ناپیدائیم  
 من از هوسها رسته ام ، از آرزوها جسته ام  
 مرغ قفس بشکسته ام ، شادم ز بی پروائیم  
 دانی که دلدارم توئی ، دانم خریدارم توئی  
 یارم توئی ، یارم توئی ، شادی از این شیدائیم  
 آن رشک ماه و مشتری ، آمد به صد افسونگری  
 گفتم به ( زهره ) نگری ای دولت بینائیم  
 (منصوره اتابکی - زهره)

\*\*\*\*\*

### مقام صدق و صفا

تا در مقام صدق و صفا پا گذاشتیم  
پائی به فرق عالم بالا گذاشتیم  
ما بندگان در گه عشقیسم زان سبب  
دستی به تاج مهر و ثریا گذاشتیم  
زین خاکدان گرفت دل ما مسیح وار  
پا بر فراز گنبد مینا گذاشتیم  
بر تافتیم از همه عالم رخ نیاز  
حاجات خویش را به خدا وا گذاشتیم  
از خوب و زشت دهر گذشتیم عاقبت  
جان را به راه زلف سمن سا گذاشتیم

( مستوره کرد ستانی )

\*\*\*\*\*

### دل دیوانه

از خلق خدا سخت رمیدیم رمیدیم  
دل از تو و از دشمن و از دوست بریدیم  
خوردیم بسی خون دل از رنج و سر انجام  
در دیر مغسان خانسه گزیدیم گزیدیم  
دیدیم ز توجور و جفا ای گل رعنا  
با این همه ما بار تو بر دوش کشیدیم  
با هر که بغیر از تو سپردیم ره عشق  
از او سخنی تلخ تر از زهر شنیدیم

دیدیم بسی ریب و ریا از همه مردم  
 وز غصه و اندوه به تن جامه دریدیم  
 ترك دل دیوانه چو کردیم ( زمانا )  
 از خلق بریدیم و به يك گوشه خزیدیم  
 ( قمر زمان کلانتری - زمان )

\*\*\*\*\*

### بگذار بگریم

بگذار بگریم من و بگذار بگریم  
 بگذار در این نیمه شب تار بگریم  
 در ماتم پژمردن گل‌های امیدم  
 بگذار که چون ابر به گلزار بگریم  
 مرغ دل من پر زد و افتاد به دامنش  
 بگذار بر این مرغ گرفتار بگریم  
 غمخوار من خسته بجز دیده‌ی من نیست  
 بگذار به غمخواری خود زار بگریم  
 او رفت و امید دل من دور شد از من  
 بگذار که در دوری دل‌دار بگریم  
 در ورطه‌ی دیوانگی‌ام می‌کشد این عشق  
 بگذار بر این عاقبت کار بگریم  
 او خنده زن رفت و مرا اشک فشان کرد  
 بگذار بگریم من و بگذار بگریم  
 ( مریم ملك ابراهیمی )

### چه شود ؟

چه شود اگر که بری ز دل همه دردهای نهانیم  
به کرشمه‌های نهانی و به تفقادات زبانیسم  
نه بنساز تکیه کند گلی، نه بناله دلشده بلبل  
تو اگر بطرف چمن دمی، بنشینی و بنشانیم  
ز غم تو خون دل ناتوان، ز جفات رفته ز تن توان  
بلب است جان و تو هر زمان، ستمی ز نو برسانیم  
ز سحاب لطف تو گر نمی، برسد به نخل امید من  
نه طمع ز ابر بهاری و، نه زیان ز باد خزانیم  
بودم چو (رشحه) دلی غمین، الم و فراق تو در کمین  
نشوی به درد و الم قرین، گر از این الم برهانیم

(رشحه)

\*\*\*\*\*

### توئی سرد فتر خوبان

میان جمله مهرویان، توئی سرد فتر خوبان  
رخت چون گوی خور باشد، بود زلف کُزت چوگان  
جمال تو بود گلشن، چه گلشن، گلشن خوبی  
چه خوبی، خوبی یوسف، چه یوسف، یوسف کنعان  
دو چشم مست تو ظالم، چه ظالم، ظالم کافر  
چه کافر، کافر رهن، چه رهن، رهن ایمان  
بود (حیران) تو را عاشق، چه عاشق، عاشق بیدل

(حیران دُنبلِی)

### حسرت دیروز

خفتم به دامن غم جانسوز خویشتن  
تسا وارهم ز تیرگی روز خویشتن  
آن ناله‌ام که سردی جان آورد به بار  
وان شعله‌ام که نیست شب‌افروز خویشتن  
آن غنچه‌ام، که سوخته بر شاخسار عمر  
دل بسته‌ام به طبع غم اندوز خویشتن  
چون چنگ سر فکنده‌ام از نغمه‌های درد  
خو کرده‌ام به مویه‌ی پر سوز خویشتن  
آن قصه‌گوی، مرغ گرفتار اخسته‌ام  
کز تاب غم شدم سخن‌آموز خویشتن  
می‌جوشد از درون دلم چشمه‌های رنج  
مستم ز تلخ باده‌ی لب‌دوز خویشتن  
فردای عمر قصه‌ی ناخوانده‌ی (پری) است  
در ماتمم ز حسرت دیروز خویشتن

(پروین دولت‌آبادی - پری)

\*\*\*\*\*

### دل دیر آشنا

در فغانم از دل دیر آشنای خویشتن  
خو گرفتم همچو نی با ناله‌های خویشتن  
جز غم و دردی که دارد دوستی‌ها با دلم  
یار دلسوزی ندیدم در سرای خویشتن

من کیم دیوانه‌ای کز غم خریدار غم است  
 راحتی را مرگ میدانند برای خویشان  
 شمع بزم دوستانم زنده‌ام از سوختن  
 در ورای روشنی بینم قنای خویشان  
 آن حبابم کز حیات خویش دل برکنسده‌ام  
 زانکه خود بر آب می‌بینم بنای خویشان  
 غنچه‌ی پژمرده‌ای هستم که از کف داده‌ام  
 در بهار زندگی عطر و مفسای خویشان  
 آرزوهای جوانی همچو گل بر باد رفت  
 آرزوی مرگ دارم از خدای خویشان  
 همدمی دلسوز نبود (مستی) را ، همچو شمع  
 خود ببااید اشک ریزد در عزای خویشان

(مستی گنجوی)

\*\*\*\*\*

### شب امید

چه خوش باشد به دام یار بودن  
 اسیر طهره‌ی طرار بودن  
 به دام دلبری در بند ماندن  
 به بحر عشق بوتیمار بودن  
 درین دنیا به راه عشق و مستی  
 چو گل هم‌داستان خار بودن  
 شب امید را تا صبحگاهان  
 چو چشم اختران بیدار بودن



چو جام از باده‌ی سکرآور عشق  
 به دور زندگی سرشار بودن  
 دو تن یک رنگ و یک دل شادمانه  
 به جان یکدگر غمخوار بودن  
 به جادوی نگاهی فتنه گشتن  
 پی دلدار افسونکار بودن  
 ز مافیها و دنیا دور گشتن  
 از این سرگشتگی بیزار بودن  
 (قرونده) شدن در محفل عشق  
 برای مردمی هشیار بودن

(قرونده اربابی)

\*\*\*\*\*

مست از می نابم کن  
 ای ساقی آتشرو، مست از می نابم کن  
 با یک دو سه پیمانه، مستم کن و خوابم کن  
 از رنج و غم هستی، فارغ کندم مستی  
 آبادم اگر خواهی، از باده خرابم کن  
 در پرتو پیمانه، دیدم رخ جانانه  
 ای زاهد فرزانه، دیوانه خطابم کن  
 با درد و غم عشقت، آمیخته شد جانم  
 خواهی تو ببر خوانم، خواهی تو جوابم کن  
 میسوزم از این آتش، ای ابر کرم باز آ  
 در سیل فنا غرقه، یکباره در آبم کن

(منصوره اتابکی - زهره)

### اجل امشب صدایم کن

وفا دیگر نمی‌خواهم، تو بی‌مهری عطایم کن  
ز دامان پر از نقش نوازشها، رهایم کن  
مفا از سینه‌ام برگیر، مهرم را بدور افکن  
محبت از دلم بر کن، به بازارش کدایم کن  
نمی‌بیم کن خدایا سینه‌ای سخت و دلی خارا  
تو برگیر از وجودم دولتم را، بینوایم کن  
چون قدر عاشق صادق کسی هرگز نمیداند  
براه آشنائی رهپاری خسته پایم کن  
نمی‌جویم به دریای محبت گوهر مهری  
خدایا از چنین دریا و از موجش جدایم کن  
چو مروارید عشقم، مهره‌ای زرد و خذف باشد  
ندانم قدر غواصش، اجل امشب صدایم کن

(بتول حسینی)

\*\*\*\*\*

### دل من

در آخم زلف تو از اهل جنون شد دل من  
اندر این سلسله عمری است که خون شد دل من  
از ازل با سر زلف تو چه پیوندی داشت  
که پریشان شد و از خویش برون شد دل من  
این همه فتنه مگر زیر سر زلف تو بود  
که گرفتار به صد سحر و فسون شد دل من

در گم‌نند سر زلف تو بوی‌رائه عشق  
 آنقدر گشت که از اهل جنون شد دل من  
 در حق من ز غم عشق تو کامی که رقیب  
 خواست از جور تو ز اندازه فزون شد دل من  
 آنچه گفتم به دل از روی نصیحت نشنید  
 عاقبت عشق تو ورزید و زبون شد دل من  
 حاصل هر دو جهان در ره عشقت دادم  
 جان و تن سوخت ز هجر تو و خون شد دل من  
 بر سر کوی تو نتوان گذر از بیم رقیب  
 تا دمی با تو دهم شرح که چون شد دل من

( فصل بهار خانم ، ایران الدوله - جنت )

\*\*\*\*\*

### افسون غمها

آرام کی گیرد دل دیوانه‌ای من  
 پندش مده ، بندهش مده ، در خانه‌ی من  
 سرگرم‌های و هوی خود می‌ماند امشب  
 این مایه‌ی شور و شر مستانه‌ی من  
 در خلوت شبهای خاموشی که دارم  
 جز غم نکوید حلقه بر کاشانه‌ی من  
 سر می‌کشد چون شعله از جانم غم و درد  
 زان خنده‌ی گرم تو در پیمانه‌ی من  
 در ساغر اندوه من یاد تو جوشد  
 وای از تو وای از ساغر رندانه‌ی من

خالی نمی ماند صدف از گوهر اینجها  
 با ییاد تو ای نازنین دردانه ی من  
 ما را ( پری ) افسون غمها می فریبد  
 پایان ندارد لاجرم افسانه ی من

~~~~~

( پروین دولت آبادی - پری )

\*\*\*\*\*

### تن فولادی من

ای فلک شاد چرائی تو ز ناشادی من  
 بسته ای راه ز هر سوی به آزاری من  
 من نه تسلیم شوم پیش تو ای چرخ کبود  
 عزت نفس بود شیوه اجدادی من  
 فلکا رنج مکش زین همه رنجاندن من  
 دیده ام رنج و نترسم ، چه شده عادی من  
 تا بکی با من دیوانه تو کین می ورزی  
 به یقین غافلسی از صبر خدادادی من  
 گر نوازی بمرم کوه دماوند چه باک  
 نشود رنجه دمی این تن فولادی من  
 ای فلک دست جفای تو چه خارا است ولیک  
 سخت کیفر بری از پنجه ی فولادی من  
 دوش دل گفت گر از غم تو خلاصی خواهی  
 عهد کن ( نابغه ) اندر پی آزادی من

( نابغه یزدی )

### مرحمت گاهگاه تو

خواهم که تا ز غیر پیوشم نگاه تو  
مژگان شوم به حلقه‌ی چشم سیاه تو  
خواهم چو جام باده نشینم به بزم عیش  
تا آشنا شوم به لب باده خواه تو  
خواهم برغم گوشه‌ی میخانه‌های شهر  
آغوش خویش را کنم از غم پناه تو  
دردا که عاقبت نشستیم ببله دامن  
با آنکه چون غبار نشستیم براه تو  
خورشید بهمنی تو و لطف مدام نیست  
اما خوشم به مرحمت گاهگاه تو  
( سیمین ) بشام غیر مخور غم که هر شبی  
روشن شود ز شعله‌ی جانسوز آه تو

( سیمین بهبهانی )

\*\*\*\*\*

### گوهر مهر

نازم به پایبندی عهد و وفای تو  
غافل که نقد عمر تبه شد بپای تو  
یاری دگر اگر چه گزیدی بجای من  
کی میتوان گزید نگاری بجای تو  
من باغبان عشقم و چینم به هر پگاه  
صد گل ز بوستان صفا از برای تو

روزم چسان به شب رسد ای گل جدا ز تو  
 شام چگونه صبح شود در هوای تو  
 گشتی خدای عالم بود و نبود من  
 می‌خواهم ای خدا ز تو عهد و وفای تو  
 در بحر بیکران محبت چه میکنم؟  
 جویم به یأس گوهر مهر و صفای تو

(بتول حسینی)

\*\*\*\*\*

### يك و دو

خال بکنج لب یکی ، طره‌ی مشک‌فام دو  
 وای بحال مرغ دل ، دانه یکی و دام دو  
 محتسب است و شیخ و من ، صحبت عشق در میان  
 از چه کنم مجابشان ، پخته یکی و خام دو  
 حامله‌خُم ز دخت‌رَز ، باده کشان به گرد او  
 طفل حرامزاده‌بین ، باب یکی و مام دو  
 گه بغلاف اندرون ، گاه درون خم نهان  
 این دوروانه ماه را ، تیغ یکی نیام دو  
 باده نهاده خم کنون ، با دغ و چنگ و ارغنون  
 باده و راع و مام او ، طفل یکی و نام دو  
 ساقی ماهروی من ، از چه نشسته غافل  
 باده بیار و می بده ، صبح یکی و شام دو  
 وعده‌ی وصل میدهی ، لیک وفا نمیکنی  
 من بجهان ندیده‌ام ، مرد یکی کلام دو

هست دو چشم دلربا ، همچو قرايه پر ز می  
 در کف ترك مست بين ، باده يکی و جام دو  
 گويمش ای نگار من ، چيست دوزلف گرد رخ  
 گویدم ار ندیده‌ای ، خواجه يکی غلام دو  
 صید کند به غمزه گه ، گاه به تیغ ابروان  
 جان ز کجا برد برون ، صید يکی حسام دو  
 هر که بگوید این غزل ، بخشمش از سبیل جان  
 تومن خوش خرام يك ، استر خوش لگام دو

( ام هانسی یزدی )

\*\*\*\*\*

### يك و دو

ساقی ماهرو بکف ، ساغر لعل فام دو  
 از کف و لعل او ستان ، بوسه يکی و جام دو  
 حال من و نگار من ، جسم دو است و جان يکی  
 هست فسانه‌ای عجب ، شخص يکی و نسام دو  
 این دل و جان خسته را هم‌ره نامه کرده‌ام  
 قاصد نيك‌پي ببر نامه يکی ، پيام دو  
 گوشه‌ی چشم او نگر ، خال سیاه مشکبو  
 نافه بدست مشک چین ، آهوی خوش‌خرام دو  
 زلف تو بهر مرغ دل ، دام فکنده از دو سو  
 آه که مشکل آمده ، صید يکی و دام دو  
 " محتسب است و شيخ و من ، صحبت عشق در میان  
 از چه کنم مجابشان ، پخته يکی و خام دو "

( عفت شیرازی )

## هرگز مپرس از راز من

گر بوسه میخواهی ز من ، يك نه ، دو صد بستان برو  
اینجا تن بی جان بیا ، زینجا سرا پا جان برو  
صد بوسه ی تر بخشمت ، از بوسه بهتر بخشمت  
اما ز چشم دشمنان ، پنهان بیا ، پنهان برو  
هرگز مپرس از راز من ، زین ره مشو دمسا ز من  
گر طالب وصل منی ، حیران بیا ، حیران برو  
دز راه عشقم جان بده ، جان چیست بیش از آن بده  
گر پنده ی فرمانبری ، از جان پی فرمان برو  
امشب که شمع روشنم ، یکپاره جان گشته تنم  
سرکش میا در کوی من ، افتان بیا ، افتان برو  
یکپاره نور حق شدم ، زیبائی مطلق شدم  
بر چهره ( سیمین ) ببین ، با جلوه جانان برو  
( سیمین بهیهانی )

\*\*\*\*\*

## خرامان شو

خرامان آمدی جانا به بزم دل خرامان شو  
قدم بالا بنه بالا نشین بر مسند جان شو  
بجسم معرفت جانی ، به جانم راز پنهانی  
فراز دیده ام بنشین ، به سیر موج و طوفان شو  
توئی شمع شب افروزم ، توئی سودای جانسوزم  
شبی بر کلبه احزان من از روی احسان شو



قدح بر گیر و ساقی شو، برقص آرا از شمع ما را  
 بزن پا بر سر هستی و دست افشان غزل خوان شو  
 بدستی طره‌ی دلداری و دستی ساغر صهبا  
 بنه از سر هوای نام و پا کوبان به جولان شو  
 اگر خواهی بکف گوهر چه بیم از موج گوناگون  
 چو گشتی طالب دلبر، مقیم کوی جانان شو  
 بیا ای همنشین دل که هستی از دلم غافل  
 بسان اخگری سوزان درون سینه پنهان شو  
 هلال ابروی جانانه بین و فتنه فتنان  
 اگر با فتنه در رازی چو زلفانش پریشان شو  
 (وحیده) طفل ابجد خوان و جانان میر ابجد دان  
 بیا جانان از عیاری به مکتب میر طفلان شو

(ملك مختاری - وحیده)

\*\*\*\*\*

### گر بتو اقتدم نظر

گر بتو اقتدم نظر، چهره به چهره روبه رو  
 شرح دهم غم ترا، نکته به نکته روبه رو  
 از پی دیدن رخت، همچو صبا فتاده‌ام  
 کوچه به کوچه در به در، خانه به خانه کوبه کو  
 دور دهان تنگ تو، عارض عنبرین خطت  
 غنچه به غنچه گل به گل، لاله به لاله بوبه بو  
 می‌رود از فراق تو، خون دل از دو دیده‌ام  
 دجله به دجله یم به یم، چشمه به چشمه جو به جو

مهر ترا دل حزیں بافته بر قماش جان  
رشته به رشته نخ به نخ، تار به تار پو به پو  
در دل خویش (طاهره) گشت و ندید جز ترا  
صفحه به صفحه لا به لا، پرده به پرده توبه تو

( طاهره قرۃ العین )

\*\*\*\*\*

### مهر وطن

از شرافت درزی دهر آنچه دامن دوخته  
راست میگویم به تشریف تن من دوخته  
زندگی گر لطف دارد زان بود کاین جامه را  
از قماش دل تبار و پود جان زن ، دوخته  
شادی از امید و همت جوکه جان روشن کند  
هر که چون من چشم دل بر این دوروزن دوخته  
من به دل دریائی از مهر وطن دارم چو موج  
گر صدف از قطره‌ای در دل گهر اندوخته  
پای غربت رفتنم نبود که دست عاطفت  
دامنم بر دامن یاران میهن دوخته  
در میان دوستان ما دلش روشن مباد  
دیده‌ی امید اگر یک تن به دشمن دوخته  
دامن کس پاک اگر دیدی (ربابا) جای ده  
بر دو دیده سوزنی کاین طرفه دامن دوخته

( رباب تمدن - رباب )

## جفا شرط وفاداری نیست

ای خداوند یکی یار جفا کارش ده  
دلبر سنگ دلی سرکش و خونخوارش ده  
چند روزی ز پی تجربه بیمارش کن  
با طبیبان جفا کار سر و کارش ده  
تا بدانند که شب یار چنان میگذرد  
دولت و ملل تو در مجلس اغیارش ده  
از پی چیدن يك گل ز گلستان وصال  
همچو آن بلبل شوریده دو صد خارش ده  
تا بدانند که جفا شرط وفاداری نیست  
یار بد خوی جفا جوی ستمکارش ده  
چونکه پروای منش نیست چو پروانه مدام  
ز آتش روی بتی شعله شرربارش ده  
صبح امید مرا چونکه شب تار نمود  
بستان روشنی روز و شب تارش ده  
دل پاکیزه او گر به مثل آینه است  
ز آه عشاق بر آن آینه زنگارش ده  
مه عقرب صفت و دلبر از در خطر است  
همه دم افعی و یار بترا از مارش ده  
عوض عقرب زلف کج خوبان همه شب  
مار ارقم بکف و عقرب جبرارش ده  
تا که از درد دل خسته خبردار شود  
همچو (جنت) دل افسرده افکارش ده

(فصل بهار خانم، ایران الدوله)

(جنت)

## غم هجران

صورتگر چین تا رخ زیبای تو دیده  
از رشك به دندان سپر انگشت گزیده  
رحمت به دل واله فرهاد فرستد  
آن کس لب شیرین تو ای شوخ مکیده  
از ناوك دلتدوز تو در شهر دلی نیست  
در سینه به مانند کبوتر نپیچیده  
هر جا که دلی هست قرین با غم هجرت  
از شاخ وصال تو یکی میوه نچییده  
از شمع بپرسیند که از آتش هجران  
شها به دو چشم به چسان اشك چکیده  
غیر از ستم و جور و جفا ای شه خوبان  
(مستوره) ز تو بوی وفائی نشنیده  
(مستوره کرد ستانی)

\*\*\*\*\*

## گفتم ، گفتا

گفتم : بروم از درت ای دوست و یار نه ؟  
گفتا : که بفرما و میار عذر و بهانه  
گفتم که تو لجباز بدینگونه نبودی  
گفتا که پیامو ختم از دور زمانه  
گفتم نظر لطف باین ذره نشان ده  
گفتا که چنان رو نبود از تو نشانده

گفتم که چو پرسند چرا ترک تو کردم ؟  
 گفتا : تو چنین گو که دراز است بهانه  
 گفتم بخدا طاقت جور تو ندارم  
 گفتا بوّدا این حرف ز تویی ادبانه  
 گفتم : که کجا بی تو توان رفت بفرما ؟  
 گفتا که جهانراست بسی وسع کرانه  
 گفتم : بجفا رنج مده اهل وفا را  
 گفتا مله‌ی اهل وفا جز به جفا ، نه  
 بر بند زبان را ز پی شکوه ( منیژه )  
 گر آتش غم برکشید از قلب زبانه  
 ( منیژه دارائی )

\*\*\*\*\*

### عاشق دیوانه

در ده بمن ای ساقی ، زان می دو سه پیمانه  
 کز سوز درون گویم ، شعری دو سه مستانه  
 خواهم که در این مستی ، خود نیز روم از یاد  
 غیر از تو نماند کس ، نه خویش و نه بیگانه  
 از عشق رخ جانان ، گشته است ( جهان ) حیران  
 مستانه سخن گوید ، این عاشق دیوانه

( جهان قاجار )

\*\*\*\*\*

## رفتگی

آنروز که تو ترك مكان كردى و رفتى  
بر تير غم خویش نشان كردى و رفتى  
افتاده بقلبم شرر از هجر عذارت  
از دیده‌ی من اشك روان كردى و رفتى  
مانا که تو بودی، نگران از تو نبودم  
افسوس که اکنون نگران كردى و رفتى  
با بودن تو خانه‌ی دل باغ صفا بود  
پژمرده نمودی و خزان كردى و رفتى  
بر زندگیم ظلمت شب سایه فکنده  
چون ماه رخت را تونهان كردى و رفتى  
( آزاد ه ) چرا اشك نریزد ز فراق  
بیچاره و بی تاب و توان كردى و رفتى  
( آزاد ه دارائی )

\*\*\*\*\*

## شهید عشق

روزی که مرا ای دوست، از دست رها كردى  
در چشم رقیبانم، انگشت نما كردى  
پروانه‌ی عشق تو، پروا نکند ز آتش  
دیدى که بجان من، ای دوست چها كردى  
بر روی شهید عشق، شمشیر کشیدن چیست  
ای ترك کمان ابرو، اینکار چرا كردى

من رشته‌ی عمر خود ، با لطف تو پیوستم  
 يك موی اگر کم شد ، يك عمر فنا کردی  
 گفتی کُشمت روزی ، با تیر نگاه خود  
 تقصیر چه بود از من ، رفتی و خطا کردی  
 تو پادشه حُسنی ، ای ماه پری رویان  
 شکرانهٔ این دولت ، رحمی به گدا کردی  
 صد گونه بلا ایزد ، از جان تو برگیرد  
 گر از تن بیماری ، يك درد دوا کردی  
 در کار من و ( پروین ) صدها گره افکندی  
 از خم به خم زلفت ، هر حلقه که وا کردی

( پروین ریاضی )

\*\*\*\*\*

### بجز از عشق توام نیست گناه دگری

گوئی ای رهگذر از داغ دلم با خبری  
 که به هر ناله‌ات از سینه بر آید شرری  
 مگر این آتش من از سر دیوار گذشت  
 که در افتاد به دامان دل رهگذری ؟  
 مگر آگاه شدی از غم تنهایی من  
 که به غمخواری‌ام اندر دل شب نوحه‌گیری  
 مگر از گلشن عشق آمدی ای بلبل مست  
 که چنین ناله جانسوز ندارد بشری  
 گر تو از آه من اینگونه پریشان شده‌ای  
 ز چه در دل برم این آه ندارد اثری ؟

بازگو شبرو بیدل ز چه آرامست نیست  
 به ره کیست که در نیمه‌ی شب پی سپری  
 توهم ای هم نفس از یار شکایت داری  
 به غم عشق بتی مهوش و طناز ، دری  
 توهم ای مرغ خوش‌آواز گرفتار چومن  
 زار و دلخسته و آشفته و بی بال و پری  
 شب تو نیز بفریاد و فغان میگذرد  
 توهم اندر هوس ناله‌ی مرغ سحری  
 مگر از راز نهفتن به فغان آمده‌ای  
 که کنی فاش غم خویش به هر بام و دری ؟  
 کمی آهسته‌تر ای شبرو از این کوی گذر  
 کو نوای تو بود مرهم داغ جگری  
 ز سکوت شب و تاریکی و تنهائی خویش  
 خاطر آسوده کن و بیم مدار از خطری  
 نه همه آنچه به ره بینی دیوار و در است  
 پس دیوار نگر مردم صاحب نظری  
 دلی این جاست هم آهنگ تو و نغمه‌ی تو  
 که بجز ناله و فریاد ندارد هنری  
 ز غم من تو بدین ناله حکایت‌ها کن  
 اگر از منزل جانانه‌ی من میگذری  
 گوی کای خفته بیدار که تا این دل شب  
 خواب را یار تو ره بسته به چشمان تری  
 گوی کای خفته غم‌گشت خدا را دریاب  
 که بجز عشق توأم نیست گناه دگری  
 ( پروین بامداد )



## حیات جاودان

چیست عیش و کامرانی، گویمت گر خود ندانی  
دولت وصل نگار و لذت روز جوانی  
خرقه‌ی طاعات و تقوی رهن صیبا شد ولیکن  
عاقبت دانم که این می حاصل آرد سرگرانی  
گر حیات جاودان خواهی ز لعلش بوسه بستان  
زانکه در آن لب بود مضمهر حیات جاودانی  
قصه در وصفش نرانم، حاش لله زانکه دانم  
همچو نقش دلکش صورت نبندد کلك مانی  
گر مه و سروش بخوانم، بس خطا باشد که نبود  
ماه با این دلفریبی، سرو با آن دلستانی  
شهرت زیبای شیرین، شرح حسن روی لیلی  
جمله با وصف مثال او بود افسانه خوانی  
چشم دل (مستوره) از سیر جمالش بر ندوزی  
صدرهت گویند اگر مانند موسی لن ترانی

(مستوره کرد ستانی)

\*\*\*\*\*

## نور محبت

ترك من كردی و رفتی و ندانم به كجائی  
راستی از من او دل بیخبر این قدر چرایی  
وای اگر دولت الفت بفروشی و دگر ره  
بینم بر سر بازار محبت به گدایی

از وفاره به درون قفس سینه‌ی من آر  
 که گرفتار دلم یابد از این درد رهایی  
 من بجز مهر ندارم گه‌ری در صدف دل  
 صدف بسته‌ی من گر نگشائی ، چه گشایی  
 یار اگر پا بسر کوی دگر یار گم‌دارد  
 پاید ، اما تو بگویم چو نهی پای نیایی  
 در سرا پرده‌ی جانت نبود پرتو مهری  
 ای که با مایی و از دیده و دل هر دو جدایی  
 من بامید تو در خانه شب و روز نشینم  
 نا امیدم چه نهی ، ای که امید دل مایی  
 نگه ترکس بیمار سیاهم به چه ماند ؟  
 به می ناب ، که بر مستی از این می بفرایی  
 يك سر موی من ارزد به جهانی که جهانی  
 خواهد از تو که در این حلقه به جز من نستایی

( بتول حسینی )

\*\*\*\*\*  
 \*\*\*\*\*  
 \*\*\*\*\*  
 \*\*\*  
 \*

3

6

4

7

1

4

1

1

1

4

1

4

4

1

1

3

4

1

1

1

4

1

4

1

## فهرست :

- آزاده دارائی : ( متولد ۱۳۱۰ ش ) ص ۷۷
- اعلامی - شهناز اعلامی : ( متولد ۱۳۰۰ ش ) ص ۱۶
- ام هانی یزدی : ( شاعره قرن سیزدهم ه . ق ) ص ۷۰
- بتول حسینی : ( معاصر ) ص ۸ ، ۳۳ ، ۶۵ ، ۶۹ ، ۸۱
- پروانه یغمائی : ( معاصر ) ص ۴۷ ، ۵۰
- پروین اعتصامی : ( ۱۲۸۵ - ۱۳۲۰ ش ) ص ۲۲ ، ۲۵
- پروین بامداد - پروین تکی : ( متولد ۱۳۰۲ ش ) ص ۷۹
- پروین ریاضی : ( متولد ۱۳۱۳ ش ) ص ۲۶ ، ۷۸
- پری - پروین دولت آبادی : ( معاصر ) ص ۳۸ ، ۴۵ ، ۶۲ ، ۶۷
- جنت - فصل بهار خانم ، ایران الدوله : ( شاعره قرن سیزدهم ه . ق ) ص ۶ ، ۱۸ ، ۲۹ ، ۴۹ ، ۶۶ ، ۷۴
- جهان خاتون : ( شاعره نیمه دوم قرن هشتم ه . ق ) ص ۹ ، ۱۴ ، ۱۹ ، ۲۶ ، ۳۱ ، ۵۳

جهان قاجار : ( متولد حدود ۱۲۲۵ هـ . ق ) ص ۷۶

حیاتی بمی : ( شاعره اواخر قرن دوازدهم هـ . ق ) ص ۸ ، ۱۷ ،

و ۳۲

حیران دُنبلی : ( شاعره اواسط قرن سیزدهم هـ . ق ) ص ۴۳ ،

و ۶۱

رایعه - رایعه بنت کعب قزدار بلخی : ( نخستین شاعره

پارسی گوی ، معاصر سامانیان ) ص ۳۳

رباب تمدن : ( متولد ۱۳۱۰ ش ) ص ۷ ، ۷۳

رشحه - رشحه بیگم : ( دختر هاتف اصفهانی ، شاعره قرن

سیزدهم هـ . ق ) ص ۴۶ ، ۶۱

زمان - قمر زمان کلانتری : ( معاصر ) ص ۱۲ ، ۳۵ ، ۴۶ ، ۵۴

و ۶۰

زهره - منصوره اتابکی : ( معاصر ) ص ۵۱ ، ۵۸ ، ۶۴

سلطان یزدی : ( متولد ۱۳۱۰ هـ . ق ، متوفی ۱۳۱۸ هـ . ق )

ص ۱۵ ، ۴۴

سیمین بهبهانی : ( متولد ۱۳۰۶ ش ) ص ۱۱ ، ۳۷ ، ۵۲ ، ۵۶

۶۸ ، ۷۱

شاه جهان بیگم : ( ملکه بهوپال در هند ، متولد ۱۲۵۴

هـ . ق ) ص ۶ ، ۴۱

صیور - بتول ادیب سلطانی : ( معاصر ) ص ۲۰ ، ۲۷

طاهره قره العین : ( ۱۲۳۳ - ۱۲۶۸ هـ . ق ) ص ۵۵ ، ۷۳

- ۳۰ طلعت بماری : ( متولد ۱۳۰۴ ش ) ص ۱۸ ، ۲۸ ، ۵۴
- عایشه افغان : ( شاعره نیمه اول قرن سیزدهم هـ ق )  
ص ۲۳ ، ۲۹
- عفت خراسانی - عفت جنتی عطاشی : ( متولد ۱۳۰۴ ش )  
ص ۱۳
- عفت شیرازی - سکینه بیگم نسابه شیرازی : ( متولد ۱۱۹۰  
متوفی حدود ۱۲۵۰ هـ ق ) ص ۷۰
- فانی - بدری تندری : ( معاصر ) ص ۲۱
- فخری : ( شاعره قرن سیزدهم هـ ق ) ص ۴۸
- فرشته ریاضی : ( متولد ۱۳۲۸ ش ) ص ۱۱ ، ۴۴ ، ۵۷
- فروزنده اربابی : ( معاصر ) ص ۶۴
- قدسی تراقی : ( معاصر ) ص ۳۰ ، ۳۶
- لاله خاتون یا پادشاه خاتون : ( سومین حکمران از  
سلسله قراختائیان کرمان ، متولد ۶۵۴ هـ ق ) ص ۱۶
- لقایزدی : ( شاعره اواخر عهد صفویه ) ص ۳۰
- مخفی - زیب النساء بیگم : ( دختر عالمگیرشاه هندو ،  
متولد ۱۰۴۸ متوفی ۱۱۱۳ هـ ق ) ص ۱۰
- مرجان - فخری ناصری : ( معاصر ) ص ۵۰
- مریم جهانگیری : ( متولد ۱۳۳۵ هـ ق ) ص ۱۳
- مریم ملک ابراهیمی : ( معاصر ) ص ۶۰

مستوره کرد ستانی - ماه شرف خانم: (۱۲۱۹-۱۲۶۳ ه.ق)

ص ۴۰، ۵۶، ۵۸، ۵۹، ۷۵، ۸۰

منیر طه: (معاصر) ص ۳۸

منیرّه دارائی: (متولد ۱۲۹۴ ه.ق) ص ۷۶

مهری هروی: (شاعره قرن نهم ه.ق) ص ۳۴

مہستی گنجوی: (۴۹۰-۵۷۶ ه.ق) ص ۶۳

مینادخت گرامی: (معاصر) ص ۴۸

نابغه یزدی: (متولد ۱۲۹۸ ش) ص ۶۷

وحیده - ملک مختاری: (متولد ۱۲۹۸ ش) ص ۲۳، ۴۲، ۷۲

۱

۱

۱

۱

۱

۱

۱

۱

۱

۱

نشر رویش منتشر کرده است

قرة العين شاعره آزاديخواه و ملی ايران

معين الدين محرابي

---

بزودی منتشر می شود

ديوان فضل الله نعيمی ( بنيانگذار نهضت حروفیه )

بکوشش : معين الدين محرابي

زنان جنگجوی نامدار در تاريخ و اساطير

مير حسن عاطفی